



人权理事会

普遍定期审议工作组

第六届会议

2009年11月30日至12月11日，日内瓦

人权事务高级专员办事处根据人权理事会第5/1号决议

附件第15(B)段汇编的资料

塞浦路斯

本报告汇编了条约机构和特别程序的报告中所载的有关资料(包括所涉国家的意见和评论)，以及其他相关的联合国正式文件所载资料。除联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)对外发布的报告中所载意见、看法或建议外，本报告不含人权高专办的其他任何意见、看法或建议。报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构，所载资料均在尾注中一一注明出处。编写本报告时考虑到第一轮审议周期为四年。在无最新资料的情况下，也参考了现有日期最近的报告和文件，但已过时的除外。由于本报告只汇编联合国正式文件中所载资料，某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于该国尚未批准某项条约，及/或与国际人权机制的互动/合作程度不足。

## 一、背景和框架

A. 国际义务范围<sup>1</sup>

核心世界人权条约 <sup>2</sup>	批准、加入或继承日期	有无声明/保留	是否承认条约机构的特定权限
《消除一切形式种族歧视国际公约》(ICERD)	1967年4月21日	无	个人申诉(第十四条): 是
《经济、社会、文化权利国际公约》(ICESCR)	1969年4月2日	无	-
《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR)	1969年4月2日	无	国家间指控(第四十一条): 否
《公民权利和政治权利国际公约第一任择议定书》(ICCPR-OP 1)	1992年4月15日	无	-
《公民权利和政治权利国际公约第二任择议定书》(ICCPR-OP 2)	1999年9月10日	无	-
《消除对妇女一切形式歧视公约》(CEDAW)	1985年7月23日	无	-
《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》(OP-CEDAW)	2002年4月26日	无	调查程序(第八和第九条): 是
《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(CAT)	1991年7月18日	无	国家间指控(第21条): 是 个人申诉(第22条): 是 调查程序(第20条): 是
《儿童权利公约》(CRC)	1991年2月7日	无	-
《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(OP-CRC-SC)	2006年4月6日	无	-
塞浦路斯未成为缔约国的核心条约: 《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(仅于2004年签署)、《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(仅于2008年签署)、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》、《残疾人权利公约》(仅于2007年签署)、《残疾人权利公约任择议定书》(仅于2007年签署)、《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(仅于2007年签署)和《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》 <sup>3</sup>			
其他相关主要国际文书		是否批准、加入或继承	
《防止及惩治灭绝种族罪公约》		是	
《国际刑事法院罗马规约》		是	
《巴勒莫议定书》 <sup>4</sup>		是	
难民和无国籍人 <sup>5</sup>		是: 1951年公约及其议定书; 否: 1954年和1961年公约	
《一九四九年八月十二日日内瓦四公约》及其《附加议定书》 <sup>6</sup>		是	
《劳工组织基本公约》 <sup>7</sup>		是	
《联合国教科文组织取缔教育歧视公约》		是	

1. 消除对妇女歧视委员会<sup>8</sup>和经济、社会和文化权利委员会<sup>9</sup>鼓励塞浦路斯考虑批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。经济、社会和文化权利委员会建议塞浦路斯考虑批准《残疾人权利公约》及其任择议定书<sup>10</sup>，并满意地注意到塞浦路斯打算签署和批准《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》。<sup>11</sup> 儿童权利委员会敦促塞浦路斯考虑尽早批准《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》。<sup>12</sup>

## B. 宪法和法律框架

2. 2009年，经济、社会和文化权利委员会欢迎缔约国颁布立法，包括《2004年全面反歧视框架》。<sup>13</sup> 经济、社会和文化权利委员会<sup>14</sup>与劳工组织实施公约与建议书专家委员会(劳工组织专家委员会)<sup>15</sup>欢迎2002年《男女同种工作或同值工作同等报酬法》。经济、社会和文化权利委员会<sup>16</sup>与消除对妇女歧视委员会<sup>17</sup>欢迎《就业和职业培训男女平等待遇法》与修订《孕产妇法》。劳工组织专家委员会注意到该法允许采取平权措施，并为免遭迫害而提供保护。它还感兴趣地注意到，任何违反该法的劳工协议、就业合同或商业条例如果具有直接或间接的歧视，则将废除。<sup>18</sup>

3. 2006年，消除对妇女歧视委员会赞扬塞浦路斯自1995年以来开展重大法律改革，以促进两性平等和消除对妇女的歧视，并争取履行《公约》规定的义务。<sup>19</sup>

4. 2003年，儿童权利委员会尽管注意到塞浦路斯对国内法的修订，但仍然关切并非所有的国内法充分符合《公约》的条款和原则。<sup>20</sup>

## C. 体制和人权结构

5. 截止2009年4月24日，塞浦路斯尚未设立国家促进和保护人权机构国际协调委员会(国际协调委员会)认可的国家人权机构。<sup>21</sup> 经济、社会和文化权利委员会关切地注意到全国人权保护协会尚不符合《巴黎原则》。经济、社会和文化权利委员会建议塞浦路斯采取必要措施，使全国人权保护协会完全符合《巴黎原则》，确保全国人权保护协会的任务充分涵盖经济、社会和文化权利，并且为其有效运作而划拨必要的资源。<sup>22</sup>

6. 2003 年，儿童权利委员会注意到，全国人权保护协会没有特别机制处理尤其是关于侵犯《公约》所保障权利的个人申诉。<sup>23</sup> 儿童权利委员会鼓励塞浦路斯继续努力任命一个负责儿童权利的专员，或者在全国人权保护协会设立一个特定部门负责儿童权利。<sup>24</sup> 2009 年，经济、社会和文化权利委员会赞扬缔约国 2007 年第 74(I)号法设立了儿童权利专员以及该机制已经开展的宣传活动。<sup>25</sup>

7. 经济、社会和文化权利委员会关注监察专员办公室尚未获得足够的人力和财政资源以供其履行新承担的作为反歧视机构的额外职能。经济、社会和文化权利委员会呼吁塞浦路斯为新的反歧视机构增拨人力和财政资源，以确保该机构的有效运作。<sup>26</sup>

8. 消除对妇女歧视委员会尽管承认国家妇女权利机构的改进，但表示关切其权能太弱，人力资源不足。<sup>27</sup> 消除对妇女歧视委员会<sup>28</sup> 与经济、社会和文化权利委员会<sup>29</sup> 鼓励塞浦路斯进一步增加国家妇女权利机构的财政和人力资源，并提高其权威和地位。

#### **D. 政策措施**

9. 2008 年，劳工组织专家委员会注意到，根据《2007-2013 年两性平等国家行动计划》(包括关于促进男女就业和职业培训平等的一个章节)，缔约国已经就同工同酬和家庭等问题举办了一些研讨会和讲习班。<sup>30</sup>

10. 2006 年，消除对妇女歧视委员会赞扬塞浦路斯《协调行动打击贩卖人口和对儿童性剥削行动计划》。它还注意到缔约国正在制定其他行动计划，包括《性别观点主流化国家计划》。<sup>31</sup>

11. 为落实《世界人权教育方案》(2005 年至今仍在执行)，教育和文化部在 2006 年在小学采用了人权教育跨学科统一课程方案。优先项目还包括向囚犯传授重新融入社会的必要技能，比如举办一系列培训课程。<sup>32</sup>

## 二、实际增进和保护人权的情况

### A. 与人权机制的合作

#### 1. 与条约机构的合作

条约机构 <sup>33</sup>	最近提交和审议的报告	最近的结论性意见	后续答复	报告提交情况
消除种族歧视委员会 (CERD)	2000 年	2001 年 8 月	-	第十七次和第十八次报告自 2004 年逾期未交，第十九次和第二十次报告分别自 2006 年和 2008 年逾期未交
经济、社会和文化权利委员会(CESCR)	2007 年	2009 年 5 月 22 日(未经编辑的最新版本)	-	第六次定期报告应于 2014 年提交
人权事务委员会 (HR Committee)	1994 年	1998 年 4 月	-	第四次报告自 2002 年逾期未交
消除对妇女歧视委员会 (CEDAW)	2004 年	2006 年 5 月	-	第六次和第七次合并报告应于 2010 年提交
禁止酷刑委员会(CAT)	2001 年	2002 年 11 月	-	第四次和第五次报告分别自 2004 年和 2008 年逾期未交
儿童权利委员会(CRC)	2000 年	2003 年 6 月	-	第三次和第四次合并定期报告自 2008 年 3 月逾期未交
儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书 (OP-CRC-SC)	-	-	-	初次报告自 2008 年逾期未交

#### 2. 与特别程序的合作

长期有效邀请	是
最近访问或出访报告	无
原则上同意的访问	无
提出请求但尚未同意的访问	无
访问期间提供的便利/合作	
访问后续行动	
对指控信和紧急呼吁的答复	在审查所涉期间，发出关于一名妇女的一封信函。政府对该信函作了答复。
对专题调查问卷的答复	塞浦路斯在规定时限内共回答特别程序任务负责人发出的 15 份调查问卷 <sup>34</sup> 中的 6 份。 <sup>35</sup>

### 3. 与人权事务高级专员办事处的合作

12. 根据人权理事会第 2/102 号决定和人权委员会以往的决定，自 1976 年以来人权高专办继续逐年提交塞浦路斯人权问题报告。<sup>36</sup>

13. 塞浦路斯自 1995 年以来逐年捐款，包括 2004 年、2005 年和 2007 年对联合国援助酷刑受害者自愿基金、2007 年对联合国援助土著居民自愿基金以及 2004 年对联合国当代形式奴隶制问题自愿信托基金的捐款。<sup>37</sup>

#### **B. 履行国际人权义务的情况**

##### 1. 平等和不歧视

14. 尽管注意到缔约国努力促进两性平等和提高妇女地位，但消除对妇女歧视委员会于 2006 年依然关切缔约国缺少关于两性平等政策的全面和系统方针，并敦促塞浦路斯在各个领域对其所有两性平等政策采取全面和统一的方针。<sup>38</sup>

15. 消除对妇女歧视委员会也关切缔约国普遍存在着家长制和根深蒂固的传统社会偏见和陈规定型观念。它注意到塞浦路斯的报告承认这些陈规定型观念是提高妇女地位的主要障碍，是妇女在劳工市场、政治和公共生活、最高等教育和媒体等一些领域处境不利以及特别在家庭中长期存在的暴力侵害妇女行为的根源。消除对妇女歧视委员会敦促塞浦路斯制订和执行系统和全面的战略，推动更好地理解和支持各领域和社会各层的男女实质平等。这类措施应当包括宣传活动，以消除关于家庭和社会中传统两性作用的陈规定型观念。<sup>39</sup> 儿童权利委员会于 2003 年提出类似建议。<sup>40</sup>

16. 消除对妇女歧视委员会表示关切不同弱势群体妇女的特殊情况，包括难民、寻求庇护者、流离失所者和残疾人，并指出，尽管在法律上平等，但这些群体的妇女面临多重歧视，并有时在利用社会服务方面和获得与其教育和技能相称的就业方面遭遇困难。消除对妇女歧视委员会鼓励塞浦路斯在针对这些群体的所有政府政策中纳入两性平等观点。<sup>41</sup>

17. 经济、社会和文化权利委员会深为关切长期存在的对第三国移民、土族塞浦路斯人和少数民族成员，特别是罗姆人和庞提安希腊族人的实际歧视。经济、社会和文化权利委员会也关切塞浦路斯尽管采取措施加强其法律和机构性机

制以禁止歧视，但缺少反歧视的案例法。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯加强关于反歧视法律框架的宣传活动，并确保向受害者免费提供有效法律援助，以使其向塞浦路斯一切适当法庭申诉。经济、社会和文化权利委员会也建议塞浦路斯采取一切适当措施，克服土族塞浦路斯人在获得正式身份文件方面的行政和语言障碍。<sup>42</sup>

18. 2008年，劳工组织专家委员会回顾其以往关于《打击种族和其他歧视(专员)法》(2004年第42(I)号法)和《职业和就业平等待遇法》(2004年第58(I)号法)所涵盖的不得作为歧视的理由的意见，注意到政府的报告称：根据2004年第58(I)号法，肤色理由被认为是“国籍”或“族裔”的措辞涵盖的，而政治见解是“信仰”一词涵盖的。关于两项法律都未涵盖的社会出身，委员会鼓励政府在立法中将社会出身作为禁止歧视理由，并请其提供资料说明在这方面已采取或打算采取的任何措施。<sup>43</sup>

19. 儿童权利委员会表示关切可能仍然存在某些与歧视性态度有关的因素，特别是涉及国籍的取得、非婚生子女和土族塞浦路斯儿童的因素。儿童权利委员会建议塞浦路斯考虑复审立法，进行必要修订，以确保所有儿童不因族裔血统、性别或其他理由遭受歧视的平等权利。<sup>44</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

20. 《2009年塞浦路斯人权问题报告》指出，失踪人员调查委员会继续致力于挖掘、辨认和归还失踪人员遗体。截至2008年11月，委员会两族科学家小组已经从缓冲区两侧的地点挖掘出455人的遗体。已经检查了超过292名失踪人员的遗体。经过脱氧核糖核酸(DNA)遗传分析之后，已经将105人的遗体送返其各自的家人。2008年10月，经过两年多的培训，委员会人类学实验室的全部业务责任移交给塞浦路斯两族科学家小组。<sup>45</sup> 秘书长在《关于联合国塞浦路斯行动的报告》指出，他感到满意的是，失踪人员调查委员会继续畅通无阻地、以非政治化方式继续开展人道主义工作，并敦促有关各方采取一切可能行动，加快挖掘工作。<sup>46</sup> 失踪人员调查委员会将尽可能迅速地恢复对失踪人员下落的进一步调查。<sup>47</sup>

21. 禁止酷刑委员会注意到，尽管总的来看，警察在对待被拘押者的做法上呈现出积极的趋势，但仍存在一些虐待案件，需要当局保持警惕。<sup>48</sup> 2003年，儿

童权利委员会指出，欧洲防止酷刑和无人道及有辱人格待遇或处罚委员会访问的调查结果发现，警方实施人身虐待依然是塞浦路斯的一个严重问题。<sup>49</sup>

22. 经济、社会和文化权利委员会对非法移民和被拒绝的寻求庇护者在不当条件下受到长期拘留表示关切。经济、社会和文化权利委员会建议塞浦路斯确保只有在绝对必要的情况下才拘留寻求庇护者，并将被拒绝的寻求庇护者和非法移民的拘留时间严格限制在最短范围内。经济、社会和文化权利委员会也敦促塞浦路斯确保移民关押的条件符合联合国的标准。<sup>50</sup>

23. 2009 年，经济、社会和文化权利委员会欢迎 2000 年《家庭暴力法》和设立家庭暴力行为咨询委员会。<sup>51</sup> 经济、社会和文化权利委员会关切针对妇女和儿童的家庭暴力在塞浦路斯仍然十分普遍，这类暴力事件经常得不到报道。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯采纳有效战略，打击家庭暴力，并为落实这一战略提供必要的人力和资金资源。经济、社会和文化权利委员会也敦促塞浦路斯确保为家庭暴力的受害者或面临暴力危险者提供专门庇护所，以保证他们的安全及身心健康。<sup>52</sup> 2006 年，消除对妇女歧视委员会敦促塞浦路斯即将通过的《防止和处理家庭暴力的国家行动计划》应对各个方面的暴力侵犯妇女行为。<sup>53</sup>

24. 儿童权利委员会注意到许多塞浦路斯人认为存在着家庭暴力问题，并援引人权事务委员会<sup>54</sup> 和经济、社会和文化权利委员会<sup>55</sup> 对家庭暴力问题所表达的关切。<sup>56</sup> 儿童权利委员会建议塞浦路斯采取适当的措施和政策改变人们的态度，包括在目标明确的提高意识运动支持下，禁止家庭内的体罚做法，尤其是推行对儿童实行纪律管束的替代性办法。<sup>57</sup>

25. 经济、社会和文化权利委员会欢迎缔约国 2007 年颁布《反人口贩运法》，尤其是设立一个国家合作机制，以识别和保护人口贩运受害者。<sup>58</sup> 经济、社会和文化权利委员会依然深为关切塞浦路斯以性剥削为目的的贩运妇女的程度，尽管废除了便利人口贩运的“艺术家签证”制度。经济、社会和文化权利委员会敦促政府确保严格控制新的工作许可制度，加大努力将参与人口贩运者绳之以法，并且加大努力保护被贩运的妇女。<sup>59</sup> 2006 年，消除对妇女歧视委员会呼吁塞浦路斯致力于充分和迅速执行《协调行动打击贩卖人口和对儿童性剥削行动计划》，并制订和开展大规模的公共宣传运动。<sup>60</sup> 儿童权利委员会建议塞浦路斯加大努力，辨明、防止和制止以色情为目的贩卖儿童的行为。<sup>61</sup>



26. 2007 年，劳工组织专家委员会请政府说明其制定何种措施确保在塞浦路斯杜绝和制止最有害的童工形式，特别是为劳工或性剥削而贩运 18 岁以下儿童以及对儿童的商业性剥削。<sup>62</sup>

### 3. 司法和法治

27. 《2007 年塞浦路斯人权问题报告》指出，一些侵犯人权的行为，其中某些是很严重的行为，仍然未受惩治。报告指出，在许多情况下，这是由于双方缺乏合作，尤其是执法机构缺乏合作以及当局没有进行有效调查，并指出迫切需要处理这一问题。<sup>63</sup> 秘书长在 2006 年 12 月《关于联合国塞浦路斯行动的报告》中指出，双方仍报道缓冲区的犯罪活动，特别是人口贩运活动呈不断上升的趋势。根据双方提供的资料，在缓冲区越境的非法移民减少，而人口贩运案逮捕次数则增加。<sup>64</sup>

28. 《2007 年塞浦路斯人权问题报告》指出，关于在南部尼科西亚中央监狱对土族塞人囚犯的歧视性待遇的指称，引起了人们的关注。拒绝来自土耳其的亲属进入塞浦路斯共和国实际上侵犯了囚犯的探视权，只允许在塞浦路斯共和国探家的规定也是如此。后一规定也影响了对其采用较宽松的“开放监狱体制”的资格，因为圆满完成两次探家是其先决条件。<sup>65</sup>

29. 儿童权利委员会注意到刑事责任的年龄已经从 7 岁提高到 10 岁，但是依然关切刑事责任年龄依然偏低和不明确，各种立法中所述的的年龄不同。它建议塞浦路斯修改这方面的立法，将刑事责任的法定年龄提高到一个国际上更能接受的年龄，并确保所有 18 岁以下儿童享有少年司法条款的保护。<sup>66</sup>

30. 儿童权利委员会欢迎关于该国正采取步骤，将少年司法领域的立法与《公约》相协调的信息。它建议塞浦路斯确保正在开展的改革建立一个具备充分人力和财力资源的少年司法体制，并全面融入国际少年司法标准。<sup>67</sup>

### 4. 迁徙自由

31. 《2009 年塞浦路斯人权问题报告》注意到迁徙自由的限制依然存在，特别是该岛北部军事区的一些村庄。自从上次报告所涉期间以来，在改善 Ayia Marina 和 Asomatos 的 Maronite 村的出入方面没有积极进展。<sup>68</sup>

32. 该报告还指出，在行动和朝拜自由方面也是如此，土族和希族塞浦路斯人双方尚未商定允许自由出入具有宗教和文化意义的场所和标志的方式。他们继续寻求联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)的协助。<sup>69</sup>

## 5. 公共和政治生活参与权

33. 消除对妇女歧视委员会表示关切妇女参与公共和政治生活的人数依然偏少。它建议塞浦路斯采取措施，特别是临时的特别措施，迅速改善妇女和男子之间的实际平等，使更多的妇女参加政治和公共生活。<sup>70</sup> 联合国统计司一份 2008 年的资料指出，妇女在全国议会中所占席位比例从 2005 年的 16.1% 下降到 2008 年的 14.3%。<sup>71</sup>

34. 消除对妇女歧视委员会敦促塞浦路斯根据安理会第 1325(2000)号决议，确保妇女继续充分参与和平进程。<sup>72</sup>

## 6. 工作权和公正良好工作条件权

35. 2007 年，劳工组织专家委员会注意到政府和法律规定的就业或工作的最低年龄是 15 岁。然而，它注意到该法不适用于私人住宅的临时或短期家政工作。它还注意到 1952 年的《家政工人(雇用儿童和青年人)法》允许雇用 14 岁儿童。委员会再次提请政府注意国际劳工组织《准予就业最低年龄公约》(第 138 号)，并因此不应在家政工作中雇用 15 岁以下儿童。<sup>73</sup>

36. 经济、社会和文化权利委员会关切最低工资不足以为工人及其家人提供体面的生活水准。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯采取必要立法措施以确保最低工资使工人及其家人享有体面生活水准，并且有效执行最低工资标准。<sup>74</sup>

37. 2009 年，经济、社会和文化权利委员会依然关切长期存在实际歧视妇女的现象，特别是在工作和就业晋升机会以及两性薪酬差距方面。经济、社会和文化权利委员会呼吁塞浦路斯确保全面落实《2007 至 2013 年促进男女平等国家行动计划》中制定的措施，尤其是旨在增加妇女进入劳动力市场以及担任公职的人数，并确保男女平等待遇，包括同工同酬的措施。<sup>75</sup> 2006 年，消除对妇女歧视委员会请塞浦路斯采取一切适当措施，包括暂行特别措施，解决妇女在劳动力市场

的不利境遇。<sup>76</sup> 劳工组织 2007 年的一份报告指出，塞浦路斯已经通过法律，鼓励为妇女提供长期合同，或保护妇女趋向于集中的短期就业者的权利。<sup>77</sup>

38. 2009 年，经济、社会和文化权利委员会关切第三国移民的就业渠道仍然非常有限，而且仍然遭受劳动剥削和社会孤立。经济、社会和文化权利委员会还关切，虽然第三国移民占该岛国人口的比例很高，并且合法居住在该国，但是塞浦路斯还没有采取帮助他们融入社会的有效政策。经济、社会和文化权利委员会也敦促塞浦路斯通过增加劳动监察部门的资金和人力资源，确保严格控制移徙工人的雇用条件和工作条件。经济、社会和文化权利委员会也鼓励塞浦路斯为合法移民采取和落实有效的社会融和政策。<sup>78</sup> 2006 年，消除对妇女歧视委员会表示关切对移徙女工的歧视，呼吁塞浦路斯密切监测移徙女工合同的条款和条件、工作条件和工资。<sup>79</sup>

39. 经济、社会和文化权利委员会重申其关于家政工人危险处境的关切<sup>80</sup>，并敦促塞浦路斯确保家政工人的工作条件受到正当监管和审查，使他们享有和其他工人同等的法律保护，包括最低工资的保护。<sup>81</sup>

## 7. 社会保障权和适足生活水准权

40. 《2009 年塞浦路斯人权问题报告》注意到财产权依然是一个关切问题，而仍然有财产争端提交到欧洲人权法院。<sup>82</sup> 《2006 年塞浦路斯人权问题报告》注意到一些土族塞浦路斯人财产案已经提交到南部的法院。<sup>83</sup>

41. 经济、社会和文化权利委员会也关切塞浦路斯还没有采纳任何具体政策解决第三国移民和寻求庇护者住房条件不符合标准的问题，并依然认为雇主应负责提供适当的住房条件。经济、社会和文化权利委员会依然关注的是，塞浦路斯政府虽然设立了两个住房项目，但是一些罗姆人家庭的居住条件仍然很差。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯采取补救行动，改善住房条件，向低收入家庭、弱势群体和被边缘化群体提供更多住房、住房设施、贷款和补贴。经济、社会和文化权利委员会提醒塞浦路斯注意委员会第 4 号一般性意见(1991)。根据该建议，缔约国必须表明已独自或通过国际合作采取哪些必要步骤，明确了解在其管辖范围内无家可归和住房条件不足的整体情况。<sup>84</sup>

42. 经济、社会和文化权利委员会回顾其以往的结论性意见，<sup>85</sup> 对心智残障者和精神病患者缺乏适当医疗设施的情况表示关切。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯采取必要措施，优先地解决心智残障者和精神病患者缺乏医疗机构的问题。经济、社会和文化权利委员会也建议缔约国进行定期检查，以防止虐待精神病患者。<sup>86</sup>

## 8. 受教育权和参加社会的文化生活权

43. 经济、社会和文化权利委员会依然关注讲土耳其语的塞浦路斯儿童接受母语教育的机会仍然非常有限。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯采取一切适当措施，增加土族塞浦路斯儿童接受母语教育的机会。<sup>87</sup>

44. 经济、社会和文化权利委员会表示深切关切教育部 2004 年发布的一份通知要求所有的学校必须向移民主管部门报告入学外国儿童父母的详细联系资料。经济、社会和文化权利委员会认为 2004 年的通知对移民儿童造成直接或间接的歧视，并妨碍他们接受教育。经济、社会和文化权利委员会回顾其第 13 号一般性意见(1999)，呼吁塞浦路斯考虑撤销该通知。<sup>88</sup>

45. 儿童权利委员会表示关注塞浦路斯为具有生理、精神或心理需要的儿童开设的一系列广泛的特殊学校，并鼓励塞浦路斯加大努力，尽可能把具有特别需求的儿童纳入主流学校。<sup>89</sup>

46. 儿童权利委员会还敦促塞浦路斯为所有希望在小学之后继续求学的儿童提供平等机会，包括提供男女儿童住宿学校和继续努力减少他们与父母分离的时间。<sup>90</sup>

47. 消除对妇女歧视委员会鼓励塞浦路斯制定措施，使妇女的学术和职业选择多样化，并全面执行《性别主流化国家行动计划》中的有关承诺。消除对妇女歧视委员会也建议塞浦路斯密切监测妇女向教育系统和研究机构高级职位的职业发展，以确保妇女和男子的平等机会。<sup>91</sup>

48. 秘书长 2008 年 11 月《关于联合国塞浦路斯行动的报告》注意到，正在当前关于全面解决塞浦路斯问题的谈判的范围内，讨论岛上文化遗产的保存、保护和修复问题。<sup>92</sup>

## 9. 移徙者、难民和寻求庇护者

49. 联合国难民署 2007 年的一份报告注意到，塞浦路斯的庇护制度自 2002 年设立以来，申请数量已经增加十倍。<sup>93</sup> 2009 年，经济、社会和文化权利委员会对阻碍第三国移民和寻求庇护者享有其经济、社会和文化权利，尤其是社会保障权和家人团聚权的行政障碍表示关切。经济、社会和文化权利委员会呼吁塞浦路斯为寻求庇护者和第三国移民提供经济、社会和文化权利方面的免费法律援助。经济、社会和文化权利委员会也敦促塞浦路斯确保不再向寻求庇护者，特别是无家可归者，施加法律未规定的条件，剥夺他们应享有的社会保障权。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯确保有特别医疗需求的寻求庇护者能够享有专门医疗服务、有针对性的福利、以及早日查明酷刑的受害者并助其康复的设施。<sup>94</sup>

50. 2008 年，劳工组织专家委员会请政府提供资料，说明已经采取何种措施确保塞浦路斯境内合法移民在《第 97 号公约》第 6 条所列事项上享有不低于塞浦路斯国民的待遇，不存在国籍、种族、宗教或性别方面的歧视。委员会还请塞浦路斯指出已采取或拟采取何种措施确保移徙女工在工作和生活条件、社会保障、工资纳税和享有司法制度方面享有与其男性同事——不论是否外国人——一样的待遇。<sup>95</sup>

51. 经济、社会和文化权利委员会请塞浦路斯采取有效措施，防止对无证移徙者的歧视。它还鼓励塞浦路斯促进无证移民的身份正常化，使他们能够充分享有其经济、社会和文化权利。<sup>96</sup>

52. 儿童权利委员会依然关切已经获得临时保护的某些儿童可能在获得公共教育机会方面遭遇困难，并建议塞浦路斯确保那些获得临时保护的人进入公共教育设施就读。<sup>97</sup>

## 10. 国内流离失所者

53. 2009 年，经济、社会和文化权利委员会遗憾地注意到，虽然 2007 年进行了法律修订，但是流离失所者身份妇女的子女还是得不到难民身份证，他们只能获得血统证明，而该证明无法使他们获得任何福利。经济、社会和文化权利委员会敦促塞浦路斯采取有效措施，使流离失所者身份妇女的子女不再受歧视。<sup>98</sup>

### 三、成绩、最佳做法、挑战和制约因素

54. 截至 2008 年 12 月，塞浦路斯依然处于分裂状态，由联塞部队维持一个缓冲区。联塞部队的任务自 1964 年以来一直经联合国安理会历次决议而延长。安理会第 1873(2009)号决议将联塞部队的任务进一步延长到 2009 年 12 月 15 日。

55. 经济、社会和文化权利委员会认为，缔约国持续的分裂局面是一个主要障碍，使缔约国确保在全国范围内执行《公约》的能力受到限制。<sup>99</sup> 2006 年，消除对妇女歧视委员会关切地注意到塞浦路斯存在着妨碍执行《公约》的政治环境。<sup>100</sup> 儿童权利委员会在 2003 年、消除种族歧视委员会在 2001 年以及人权事务委员会在 1998 年分别就相关各公约的执行情况表示了类似的意见。<sup>101</sup>

56. 《2009 年塞浦路斯人权问题报告》注意到塞浦路斯的持续分裂造成整个岛屿上的一些人权问题，包括迁徙自由、财产权、涉及失踪人员的人权问题、歧视、宗教自由、受教育权、人口贩运和经济权。<sup>102</sup>

### 四、国家重要优先事项、举措和承诺

无

### 五、能力建设与技术援助

无

### 注

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>.

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW

CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to Convention on the Rights of Persons with Disabilities
CED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>3</sup> Adopted by the General Assembly in its resolution 63/117 of 10 December 2008, in which the General Assembly recommended that a signing ceremony be organized in 2009. Article 17, paragraph 1, of OP-ICESCR states that “The present Protocol is open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Covenant”.

<sup>4</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>5</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

<sup>6</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).

<sup>7</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

<sup>8</sup> CEDAW, concluding observations adopted on 25 May 2006 (CEDAW/C/CYP/CO/5), paras. 6 and 38.

<sup>9</sup> CESCR, concluding observations adopted on 18 May 2009 (E/C.12/CYP/CO/5), para. 14.

<sup>10</sup> Ibid., para. 26.

<sup>11</sup> Ibid., para. 7.

<sup>12</sup> CRC, concluding observations adopted on 6 June 2003 (CRC/C/15/Add.205), para. 61.

<sup>13</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 4.

<sup>14</sup> Ibid.

<sup>15</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Convention concerning Equal Remuneration, 1951 (No. 100), 2004, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062004CYP100, para. 1.

<sup>16</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 4.

<sup>17</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, para. 7.

<sup>18</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Observation concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 062007CYP111, p. 1.

<sup>19</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, para. 7.

<sup>20</sup> CRC/C/15/Add.205, para. 8.

<sup>21</sup> For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/HRC/10/55, annex 1.

<sup>22</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 9.

<sup>23</sup> CRC/C/15/Add.205, paras. 13-14.

<sup>24</sup> Ibid.

<sup>25</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 5.

<sup>26</sup> Ibid., para. 11.

<sup>27</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 15-16.

<sup>28</sup> Ibid.

<sup>29</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para 13.

<sup>30</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092008CYP111, para. 5.

<sup>31</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, para. 8.

<sup>32</sup> Letter from the Ministry of Education and Culture dated 31 March 2008 and letter in response to the questionnaire of the Advisory Committee of the Human Rights Council on the issue of the draft United Nations declaration on human rights education and training; see [www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR\\_education\\_training.htm](http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee/HR_education_training.htm) (accessed on 24 April 2009). See also letters from the High Commissioner for Human Rights dated 9 January 2006 and 10 December 2007, at [www2.ohchr.org/english/issues/education/training/Summary-national-initiatives2005-2009.htm](http://www2.ohchr.org/english/issues/education/training/Summary-national-initiatives2005-2009.htm) (accessed on 24 April 2009). See further Human Rights Council resolutions 6/10 and 6/24, Advisory Committee recommendation 1/1 and General Assembly resolution 59/113 B.

<sup>33</sup> The following abbreviations have been used for this document:

CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination
CESCR	Committee on Economic, Social and Cultural Rights
HR Committee	Human Rights Committee
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination against Women
CAT	Committee against Torture
CRC	Committee on the Rights of the Child
CMW	Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Their Families.

<sup>34</sup> See (a) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/4/29), questionnaire on the right to education of persons with disabilities sent in 2006; (b) report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (A/HRC/4/24), questionnaire on the impact of certain laws and administrative measures on migrants sent in 2006; (c) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children



(A/HRC/4/23), questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons sent in 2006; (d) report of the Special Representative of the Secretary-General on human rights defenders (E/CN.4/2006/95 and Add.5), questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms sent in June 2005; (e) report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people (A/HRC/6/15), questionnaire on the human rights of indigenous people sent in August 2007; (f) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially in women and children (E/CN.4/2006/62) and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67), joint questionnaire on the relationship between trafficking and the demand for commercial sexual exploitation sent in July 2005; (g) report of the Special Rapporteur on the right to education (E/CN.4/2006/45), questionnaire on the right to education for girls sent in 2005; (h) report of the Working Group on mercenaries (A/61/341), questionnaire concerning its mandate and activities sent in November 2005; (i) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31), questionnaire on the sale of children's organs sent on July 2006; (j) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/7/8), questionnaire on assistance and rehabilitation programmes for child victims of sexual exploitation sent in July 2007; (k) report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises (A/HRC/4/35/Add.3), questionnaire on human rights policies and management practices; (l) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/8/10), questionnaire on the right to education in emergency situations sent in 2007; (m) Report of the Special Rapporteur on the right to education (June 2009) (A/HRC/11/8) , questionnaire on the right to education for persons in detention; (n) report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty (A/HRC/11/9), questionnaire on cash transfer programmes sent in October 2008; (o) report of the Special Rapporteur on violence against women (A/HRC/11/6), questionnaire on political economy and violence against women.

<sup>35</sup> Reports of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31, A/HRC/7/8); Report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises (A/HRC/4/35/Add.3); Report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/11/8); Report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty (A/HRC/11/9); Report of the Special Rapporteur on violence against women (A/HRC/11/6).

<sup>36</sup> In the absence of an OHCHR field presence<sup>36</sup> in Cyprus, or of any specific monitoring mechanism, OHCHR relies on a variety of sources with particular knowledge of the human rights situation on the island. The Turkish Cypriot views on the reports on the question of human rights in Cyprus have been submitted by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva to OHCHR (A/HRC/2/G/2, A/HRC/5/G/2, A/HRC/5/G/6, A/HRC/7/G/16 and A/HRC/10/G/12). The views of the Government of Cyprus on relevant communications by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva are contained in letters addressed to the President of the Human Rights Council (A/HRC/5/G/10 and A/HRC/8/G/5).

<sup>37</sup> OHCHR, *2008 Report: Activities and Results; 2007 Report: Activities and Results*, pp. 147 and 161; *Annual Report 2006*, p. 158; *Annual Report 2005*, pp. 14, 15, 24, 178, 219 and 225.

<sup>38</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 13-14.

<sup>39</sup> *Ibid.*, paras. 17-18.

<sup>40</sup> CRC/C/15/Add.205, para. 28.

<sup>41</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 31-32.

<sup>42</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 10.

<sup>43</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092008CYP111, para. 1.

- 44 CRC/C/15/Add.205, paras. 27-28.
- 45 A/HRC/10/37, annex, para. 15.
- 46 S/2008/353, para. 49, and S/2008/744, para 41.
- 47 A/HRC/10/37, para. 16.
- 48 CAT/C/CR/29/1, para. 5.
- 49 CRC/C/15/Add.205, para. 34.
- 50 E/C.12/CYP/CO/5, para. 22.
- 51 Ibid., para. 4.
- 52 Ibid., para. 19.
- 53 CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 25-26, 34.
- 54 CCPR/C/79/Add.88, para. 12
- 55 E/C.12/1/Add.28, para. 15
- 56 CRC/C/15/Add.205, para. 45-46.
- 57 Ibid.
- 58 E/C.12/CYP/CO/5, para. 4.
- 59 Ibid., para. 20.
- 60 CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 8, 27-28.
- 61 CRC/C/15/Add.205, paras. 55-56.
- 62 ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092007CYP182.
- 63 A/HRC/4/59, annex, para. 7.
- 64 S/2006/931, para. 33.
- 65 A/HRC/4/59, annex, para. 22.
- 66 CRC/C/15/Add.205, paras. 23-24.
- 67 Ibid., paras. 59-60.
- 68 A/HRC/10/37, annex, para. 4.
- 69 Ibid., para. 22.
- 70 CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 19-20.
- 71 United Nations Statistics Division coordinated data and analyses, available at [mdgs.un.org/unsd/mdg](http://mdgs.un.org/unsd/mdg) (accessed on 25 March 2009).
- 72 CEDAW/C/CYP/CO/5, para. 34.
- 73 ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Minimum Age Convention, 1973 (No. 138), 2007, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092007CYP138, p. 1.
- 74 E/C.12/CYP/CO/5, para. 17.
- 75 Ibid., para. 13.
- 76 CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 21-22.

<sup>77</sup> ILO, *Equality at Work: Tackling the Challenges*, International Labour Conference, 96<sup>th</sup> session 2007, Geneva, 2007, p. 55, available at [ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/---webdev/documents/publication/wcms\\_082607.pdf](http://ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/---webdev/documents/publication/wcms_082607.pdf) (accessed on 23 March 2009).

<sup>78</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 14.

<sup>79</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 29-30.

<sup>80</sup> E/C.12/1/Add.28, para. 13.

<sup>81</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 16.

<sup>82</sup> A/HRC/10/37, annex, para. 9.

<sup>83</sup> E/CN.4/2006/31, annex, para. 10.

<sup>84</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 21.

<sup>85</sup> E/C.12/1/Add.28, para. 16.

<sup>86</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 23.

<sup>87</sup> *Ibid.*, para. 24.

<sup>88</sup> *Ibid.*, para. 25.

<sup>89</sup> CRC/C/15/Add.205, paras. 51-52.

<sup>90</sup> *Ibid.*, paras. 39-40.

<sup>91</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, paras. 23-24.

<sup>92</sup> S/2008/744, para. 34.

<sup>93</sup> UNHCR, *Global Appeal 2008-2009*, Geneva, 2007, p. 310, available at [www.unhcr.org/474ac8e7e.pdf](http://www.unhcr.org/474ac8e7e.pdf) (accessed on 11 August 2009).

<sup>94</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 18.

<sup>95</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Migration for Employment Convention (Revised), 1949 (No. 97), 2008, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092008CYP097, p. 1.

<sup>96</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 15.

<sup>97</sup> CRC/C/15/Add.205, paras. 53-54.

<sup>98</sup> E/C.12/CYP/CO/5, para. 12.

<sup>99</sup> *Ibid.*, para. 8.

<sup>100</sup> CEDAW/C/CYP/CO/5, para. 33.

<sup>101</sup> CRC/C/15/Add.205, para. 5; A/56/18, para. 258; CCPR/C/79/Add.88, para. 3.

<sup>102</sup> A/HRC/10/37, annex, para. 2. See also A/HRC/7/46, annex, para. 2, and A/HRC/4/59, annex, para. 2.